

Pagina **22**

Alla NI Week National Instruments ha presentato nuovi controllori programmabili costruiti su una piattaforma aperta, completamente programmabile, basata su Linux RT.

Pagina **32**

L'ingresso anche nel mondo dell'automazione di nuovi paradigmi IT come il Cloud, le App, l'Internet of Things ecc. offre grandi opportunità, ma pone nuove sfide per la security di fabbrica e impianto.

Pagina **58**

I sistemi HMI e le interfacce operatore sono indispensabili per le attività di diagnostica, manutenzione e gestione in linea di macchine e impianti. Lo speciale di questo numero presenta una panoramica dell'offerta commercialmente disponibile.

primo piano

- EDITORIALE** Modellistica, simulazione dinamica e prototipazione virtuale, alcune prospettive *di A. Leva* **13**
- BREAKING NEWS** L'attualità in breve *a cura della redazione* **14**
- CONTROLLO** Una piattaforma veloce per l'automazione *di J. Di Blasio* **22**
- Qualità artigianale per la fabbrica del futuro *di D. Garbillo* **26**

approfondimenti

- IL PUNTO** Schneider Electric compra Invensys. L'importanza dell'operazione oltre il suo valore *di F. Canna* **31**
- IT** IT e Automazione binomio indissolubile *di A. Martin* **32**
- CLOUD** Cisco e l'Internet of Everything *di F. Ferrari* **36**
- SECURITY** Il ruolo della sicurezza informatica nell'Oil & Gas *di P. Maheshwari* **38**
- CONTROLLO** XFC: tecnologia di controllo sotto i 100 µs *di V. Tampellini* **40**
- SAFETY** A supporto della sicurezza dell'impianto *di G. Riva* **42**
- PROGETTAZIONE** Più efficienza con il software di progettazione strumentale *di A. Crovato* **44**
- DIZIONARIO** Termografia *di A. Martin* **48**

applicazioni

- COSMETICA** Ridurre gli sprechi nella produzione di cosmetici *di M. Zakrzewski* **50**
- CARTA** Il magazzino punta in alto *di R. Catania* **52**
- Misura in situ per l'industria cartaria *di S. Squillaci* **56**

speciale

- HMI BORDO MACCHINA** Pannelli, PC e interfacce. Quale futuro? *di A. Martin* **58**
- Rassegna di prodotti e applicazioni *a cura di F. Gornati* **60**

tecnica

- CONTROLLO** Supervisione integrata di sistemi eterogenei. Incrementare efficienza e sicurezza *di C. Coelho, G. Frugone* **88**
- CLOUD** Automazione e Web 2.0: l'esperienza industriale di Eni *di N. Paglieri* **92**

novità

- IN VETRINA** Insys icom - I router con rilevamento guasti *di B. Verrero* **94**
- Dassault Systèmes - Interfaccia unificata per un'esperienza 3D *di B. Verrero* **96**
- Cap It - Una termocoperta per l'industria *di J. Di Blasio* **98**
- PRODOTTI E SOLUZIONI** News *a cura di J. Di Blasio* **100**
- APPUNTAMENTI** Eventi da segnare in agenda **112**

rubriche

NOTIZIARIO ANIPLA
NOTIZIARIO AIS/ISA
AZIENDE E INSERZIONISTI

78
114
116

contatti

tel. 02 49976.515
fax 02 49976.570

redazione.as@fieramilanomedia.it
www.automazionestrumentazione.it
www.automazione-plus.it
www.tech-plus.it
www.fieramilanomedia.it
www.mostreconvegno.it

ORGANO UFFICIALE DI



anipla@anipla.it - www.anipla.it

Siamo su



www.linkedin.com/groups/Automazione-Strumentazione-4301593

in copertina



PHOENIX CONTACT SpA
Via Bellini, 39/41
20095 CUSANO MILANINO (Mi)
Tel. 02 660591
Fax 02 66059500
info_it@phoenixcontact.com
www.phoenixcontact.it



Fiera Milano Official Partner

AUTOMAZIONE E STRUMENTAZIONE

Electronica Industriale

www.automazione-plus.it
www.tech-plus.it
www.fieramilanomedia.it

Sede legale - Piazzale Carlo Magno, 1 - 20149 Milano

Sede operativa ed amministrativa:

SS. del Sempione 28 - 20017 Rho (MI)
tel: +39 02 4997.1 - fax +39 02 49976.570

Direzione
Giampietro Omati Presidente
Antonio Greco Amministratore Delegato

Comitato Scientifico Luca Ferrarini (Presidente)
Leone D'Alessandro, Italo Di Francia, Mario Gargantini, Fausto Gorla
Michele Maini, Carlo Marchisio, Regina Meloni, Alberto Rohr, Alberto Servida,
Massimiliano Veronesi, Antonio Visioli

Redazione
Antonio Greco Direttore Responsabile
Franco Canna Responsabile del Coordinamento
franco.canna@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.502
Jacopo Di Blasio
jacopo.diblasio@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.505
Cristina Turra Segreteria
cristina.turra@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.515

Collaboratori: Andrea Cattania, Angelo Corrieri, Giuseppe De Palma, Francesco Ferrari,
Daniela Garbillo, Mario Gargantini, Franco Gornati, Gian Carlo Lanzetti, Armando Martin,
Francesco Marri, Gabriella Oldani, Michele Onoli, Piero Pardini, Antonella Pellegrini,
Bruno Vernero, Stefano Viviani

Grafica e produzione
Cristina Turra Progetto grafico - Impaginazione
cristina.turra@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.515
Franco Tedeschi Coordinamento grafici
franco.tedeschi@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.569
Alberto Decari Coordinamento DTP
alberto.decari@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.561
Prontostampa Srl uninominale Zingonia (BG) - Stampa
Nadia Zappa Ufficio Traffico - nadia.zappa@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.534

Pubblicità
Giuseppe De Gasperis Sales Manager
giuseppe.degasperis@fieramilanomedia.it - tel: 02 49976.527 - Fax: 02 49976.570
Vincio Giampaoli tel: 02 55181842

International Sales

U.K. - SCANDINAVIA - NETHERLAND - BELGIUM: Huson European Media

Tel +44 1932 564999 - Fax +44 1932 564998

Website: www.husonmedia.com

SWITZERLAND: IFF Media

Tel +41 52 6330884 - Fax +41 52 6330899

Website: www.iff-media.com

USA: Huson International Media

Tel +1 408 8796666 - Fax +1 408 8796669

Website: www.husonmedia.com

GERMANY - AUSTRIA: MAP Mediaagentur • Adela Ploner

Tel +49 8192 9337822 - Fax +49 8192 9337829

Website: www.ploner.de

TAIWAN: Worldwide Service co. Ltd

Tel +886 4 23251784 - Fax +886 4 23252967

Website: www.acw.com.tw

Abbonamenti
N. di conto corrente postale per sottoscrizione abbonamenti:
48199749 - IBAN: IT 61 A 07601 01600 000048199749 intestato a:
Fiera Milano Media SpA, Piazzale Carlo Magno, 1, 20149 Milano.
Si accettano pagamenti con Carta Si, Visa, Mastercard, Eurocard (www.ilb2b.it)
Tel. 02 252007200 - Fax 02 49976.572
E-mail: abbonamenti@fieramilanomedia.it

Abbonamento annuale €49,50

Abbonamento per l'estero €99,00

Prezzo della rivista: €4,50 - Arretrati: €9,00

Spedizione in abbonamento postale art. 2 comma 20/B legge 662/96

Fiera Milano Media è iscritta al Registro Operatori della Comunicazione n° 11125 del 25/07/2003.
Registrazione del tribunale di Milano n° 5180 del 29/01/1960. Tutti i diritti di riproduzione degli
articoli pubblicati sono riservati. Manoscritti, disegni e fotografie non si restituiscono. Automazione e
Strumentazione ha frequenza mensile. Tiratura: 11.800 - Diffusione: 11.525.